

2022年9月6日

荷主各位

マースク AS
オーシャンマネジメント九州各港ゲート閉鎖に伴うフリータイム取り扱いに関するご案内

拝啓 貴社益々ご清祥のこととお喜び申し上げます。
平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、九州地方の博多、門司、ひびきの各港コンテナヤードにおきましては、台風 11 号の接近に伴う強風の影響で 9 月 5 日（月）および 6 日（火）の終日、ゲート操業が中止となりました。弊社におきましては当該日のフリータイム取り扱いに関して、下記のとおり特別規則を適用いたしますので、ご案内申し上げます。

本件に関してご不明な点等につきましては、弊社カスタマーサービス部までお問い合わせ下さい。

敬具

記

- 博多、門司、ひびきの各港につきまして、9 月 5 日（月）および 6 日（火）を輸出入デマレッジおよびディテンションのフリータイムの計算から除外させていただきます。
- 既にフリータイムが切れた後のデマレッジ・ディテンション料金の計算からは除外されませんので、ご注意ください。

以上

6 September 2022

Special exemptions for free time count at ports in Kyushu area

Dear valued customers,

We would like hereby to announce that the gate operations were suspended at the container yards of Hakata, Moji, and Hibiki ports in Kyushu area due to strong wind caused by typhoon HINNAMNOR for whole 2 days on 5th and 6th of September. We would set special exemption rules for free time count as per the below descriptions.

- For the port of Hakata, Moji, and Hibiki, we would exempt 5th and 6th of September from the count of export and import free time for both demurrage and detention.
- Exemption is not applicable to calculation of demurrage and detention charges after free time expiration.

Should you have questions or require any assistance with this information, please contact our customer service department.